

# Abnahmeprüfbescheinigung 3.1 B - EN 10204

Inspection Certificate 3.1 B - EN 10204 / Certificat de Reception 3.1 B - EN 10204

**Kunde:** Manfred J.C. Niemann  
**Client:** Salzstr. 11  
 63450 Hanau BRD

**Zeugnisnummer:**  
 Cert No. / No. du certificat:  
**Bestellnummer:** 3588  
 Order No. / No. de commande  
**Auftrag:**  
 Our Reference/Notre Reference:

**Produkt:** Rohre nahtlos gepresst und gezogen  
**Product / Produit:**  
**Spezifikation:** DIN 1725/1746/1795 - AD-Merkblatt W 6/1 - ASME  
**Specification:** SB 241/SB 241 M Code Sect. II part B Edition 01  
 Addenda 02

**Werkstoff:** EN AW-5083  
**Alloy/Alliage:**

**Zustand:** W 27 / 0  
**Temper/État**

**Abmessung** 33,400 mm x 26,600 mm x 3,400 mm x 5000,00 - 6000,00 mm  
**Size / Dimension**

**Kennzeichnung** AWU - EN AW 5083 - W 27 - ASME SB 241 - Chg. Nr. 9835-3 - Abm. 33,4 X 3,4 MM - Korn. Nr. 6278/1  
**Marking/Marquage:**

**Lieferung:** Stück/pcs. kg/kgs  
**Delivered Material / Matériel délivré:** 165 735,00

## 1. Chemische Analyse Chemical Analysis / analyse chimique

	Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Cr	Zn	Ti	Pb	Zr	Bi	Sn	Ni
Charge/ min.				0,40	4,0	0,05							
Cast No. max.	0,40	0,40	0,10	1,0	4,9	0,25	0,25	0,15					
9835-3/03	0,236	0,278	0,031	0,565	4,715	0,073	0,063	0,024	0,005	0,0129	0,000	0,001	0,003

Na: 0,0002 %

Al : Remainder


H2: 0,12 ccm/100 g Al

**Ergebnis der Prüfungen** Es wird bestätigt, daß die Lieferung geprüft wurde und den Vereinbarungen bei der Bestellannahme entspricht

**Test results:** We confirm that the delivery has been tested and applies to the agreements made on receipt of the order  
**Resultats:** Nous confirmons que la livraison a été contrôlée et correspond avec les conventions faites à la réception de la commande

SindermannN

24.10.03

  
 Aluminwerk Unna  
 Der Werksachverständige

## 2. Mechanische Eigenschaften

*Mechanical Properties / Valeurs Mécaniques*

**Zugversuch EN 10 002**

*tensile test / Essai de traction*

**Längsproben Wanddicke**

*length wall thickness / prélèvement longitudinal épaisseur*

**Zeugnisnummer:**

*Cert No.: / No. du certificat:*

**Auftrag:**

*Our Reference/Notre Référence:*

Anforderungen Specification	Rm N/mm <sup>2</sup>	Rp0,2 N/mm <sup>2</sup>	A 5 %	A 2" %	HB	
AD W 6/1	270	110	14,0			
ASME SB 241	270 - 350	110		14,0		
1	312	134	25,0	22,0	72,1	
2	318	134	25,0	22,0	69,6	
3	314	137	27,9	24,5	70,6	

Die Gleichmäßigkeit der Produkte wurde durch Härteprüfung nachgewiesen

The uniformity was proved through hardness testing / La régularité des produits a été prouvée au-travers d'un test dureté

## 3. Besichtigung und Ausmessung:

*Visual Examination / contrôle visuel*

ohne Beanstandung

without complaint

## 4. Zerstörungsfreie Prüfung:

*Non-destructive test*

Wirbelstromprüfung / Eddy current test / test courant foucault

100 % 165 Stück/pcs. ohne Beanstandung

without complaint / sans observation

## 5. Technologische Prüfung:

*technological test/ test technologique*

Ringaufdornversuch EN 10 236 / Drifting test / Essai de mandrin d'une bague

an einem Ende jeder Herstellungslänge, Ohne Beanstandung

at one end of each length, without complaint

à un bout de longueur, sans observation

Bemerkungen: Die TÜV - Zulassung als Hersteller nach ADM-WO/TRD 100 liegt vor. - Register-Nr. 04 701 4368 - Gemäß Bestätigungsschreiben des RWTÜV sind wir berechtigt ein Abnahmeprüfzeugnis B auszustellen.

Remarks: The TÜV-Approval for a manufacturer as per ADM-WO/TRD 100 - Reg.No. 04 701 4368 - is available. In accordance with the letter of confirmation of RWTÜV we are entitled to write an inspection certificate 3.1 B.

Remarque: En tant que producteur, nous avons reçu l'approbation TÜV selon ADM-WO/TRD 100 - Reg. No. 04 701 4368. Selon confirmation du RWTÜV, nous sommes autorisés à délivrer des certificats de réception "B".


**Ergebnis der Prüfungen** Es wird bestätigt, daß die Lieferung geprüft wurde und den Vereinbarungen bei der Bestellannahme entspricht

*Test results:* We confirm that the delivery has been tested and applies to the agreements made on receipt of the order

*Resultats:* Nous confirmons que la livraison a été contrôlée et correspond avec les conventions faites à la réception de la commande

SindermannN

24.10.03

  
Der Werksachverständige